

## **TV API VOICEOVER SCRIPT**

Ref. No. : HB136  
Topic : 2013/14 Family-Friendly Employers Award Scheme –  
Work From Home 在家工作篇  
Campaign : Family Council  
Version : Chinese and English  
Duration : 30 seconds  
Broadcast period : 18.9.2013 – 17.1.2014


### **Cantonese V/O script:**

員工： 個個每日都要返工、返學，  
好在公司俾我喺屋企做嘢咋，可以兼顧工作同家庭。  
個程式已經上載咗喇  
老闆： 個客都好滿意啲嘢。  
張智霖： 作為家庭嘅一分子，梗係想更多公司實施家庭友善嘅措施啦！  
石丹理教授： 任何行業、公司、機構都可以咁做。  
張智霖： 參加「家庭友善僱主獎勵計劃」，  
石丹理教授： 老闆伙計齊得益！  
張智霖： 即刻報名或者提名啦！

### **Chinese subtitles:**

員工： 家人每日都上班、上學  
幸好公司讓我在家工作，可以兼顧工作與家庭  
我已經把程式上載  
老闆： 客戶很滿意這工作成果  
張智霖： 作為家庭一分子，當然希望更多公司實施家庭友善措施！  
石丹理教授： 任何行業、公司同機構都可以這樣做  
家庭議會主席  
張智霖： 參加「家庭友善僱主獎勵計劃」  
石丹理教授： 老闆伙計齊得益！  
熒幕蓋字： 「家庭友善僱主獎勵計劃」標誌  
家庭友善僱主獎勵計劃  
提名截止日期：2013年12月17日  
報名截止日期：2014年1月17日  
[www.familycouncil.gov.hk](http://www.familycouncil.gov.hk)  
家庭議會 家是香港標誌  
張智霖： 立即報名或提名吧！

**Cantonese VO, English subtitles:**

Employee:	Everyone in the family needs to go to work or school everyday
	Luckily, my company allows me to work from home, where I can take care of my family and work at the same time
Employee:	The programme is uploaded already.
Employer:	The client is very happy with your work.
Julian Cheung Chi Lam:	As a family member, I hope that more companies and organisations will implement family-friendly employment practices.
Prof Daniel Shek Tan Lei: Chairman, Family Council	Companies and organisations from different sectors can participate
Julian Cheung Chi Lam: Actor and singer	Join the Family-Friendly Employers Award Scheme.
Prof Daniel Shek Tan Lei:	Family-Friendly, Win-Win for All.
Super:	Family-Friendly Employers Award Scheme logo Family-Friendly Employers Award Scheme Nominations close on: Dec 17, 2013 Applications close on: Jan 17, 2014 <a href="http://www.familycouncil.gov.hk">www.familycouncil.gov.hk</a> Family Council 
Julian Cheung Chi Lam:	Submit your application or nomination now!